

LEISTUNGSERKLÄRUNG / DECLARATION OF PERFORMANCE

Gemäß Bauprodukte – Verordnung / *According to Construction Products Regulation (EU) Nr.305/2011*
Nr. 1772-CPD-100459

1.) Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / *unique product identification code:*

Funk-Rauchwarnmelder 2

2.) Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4 / *type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11 (4):*

Funk-Rauchwarnmelder 2

3.) Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation / *intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:*

**innerhalb von Gebäuden installierter Rauchwarnmelder für den Wohnbereich /
smoke alarm device installed inside of buildings for living areas**

4.) Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5 / *name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11 (5):*

**hergestellt von / produced by Atral-Secal GmbH, Schlangenbader Str. 40, D-65344 Eltville-
Martinsthal
für / for**

Techem Energy Services GmbH, Hauptstraße 89, D-65760 Eschborn

5.) Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist / *where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in article 12(2):*

nicht zutreffend / not applicable

6.) System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V / *system or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:*

System 1

7.) Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird / *in case of the declaration of performance concerning a construction product covered by the harmonized standard:*

KRIWAN Testzentrum 1772

hat die Feststellung des Produkttyps anhand einer Typprüfung, Erstinspektion des Werks und der werkseigenen Produktionskontrolle, laufende Überwachung, Bewertung und Evaluierung der werkseigenen Produktionskontrolle nach dem System 1 vorgenommen und folgende Konformitätsbescheinigung ausgestellt / *has performed type testing of the product, initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control with continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control under system 1 and issued following certificate of conformity:*

1772-CPD-100459

8.) Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist / *in case of the declaration of performance*

concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

entfällt, siehe Punkt 7 / not applicable, see item 7

9.) Erklärte Leistung / *declared performance*:

Alle Anforderungen einschließlich aller Wesentlichen Merkmale und der entsprechenden Leistungen für den in Punkt 3 oben angegebenen vorgesehenen Verwendungszweck oder die vorgesehenen Verwendungszwecke wurden bestimmt, wie in den in der nachfolgenden Tabelle genannten Harmonisierten Europäischen Normen beschrieben / *all requirements including all Essential Characteristics and the corresponding performances for the intended use or uses indicated in point 3 above have been determined as described in the hEN mentioned in the table below*:

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 14604:2005 / AC:2008
Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung^{1) 2)} <i>Performance^{1) 2)}</i>	Abschnitt <i>Clause</i>
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit / Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall	<i>Nominal activation conditions / sensitivity / Response delay (response time) and performance under fire conditions</i>		
- Signale des Rauchwarnmelders	- <i>Smoke alarm signals</i>	bestanden <i>pass</i>	4.12
- Vernetzungsfähige Rauchwarnmelder	- <i>Inter-connectable smoke alarms</i>	nicht zutreffend <i>not applicable</i>	4.18
- Wiederholbarkeit	- <i>Repeatability</i>	Bestanden <i>pass</i>	5.2
- Richtungsabhängigkeit	- <i>Directional dependence</i>	bestanden <i>pass</i>	5.3
- Ausgangsansprechempfindlichkeit	- <i>Initial sensitivity</i>	bestanden <i>pass</i>	5.4
- Luftbewegung	- <i>Air movement</i>	bestanden <i>pass</i>	5.5
- Blendung	- <i>Dazzling</i>	bestanden <i>pass</i>	5.6
- Brandansprechempfindlichkeit	- <i>Fire sensitivity</i>	bestanden <i>pass</i>	5.15
- Schallemission	- <i>Sound output</i>	bestanden <i>pass</i>	5.17
- Dauerhaftigkeit des Signalgebers	- <i>Sounder durability</i>	bestanden <i>pass</i>	5.18
- Vernetzungsfähige Rauchwarnmelder	- <i>Inter-connectable smoke alarms</i>	nicht zutreffend <i>not applicable</i>	5.19
- Alarmstummschalteneinrichtung	- <i>Alarm silence facility</i>	nicht zutreffend <i>not applicable</i>	5.20
Betriebszuverlässigkeit	<i>Operational reliability</i>		
- Übereinstimmung	- <i>Compliance</i>	bestanden <i>pass</i>	4.1

- Individuelle Warnanzeige	- <i>Individual alarm indicator</i>	bestanden pass	4.2
- Netz-Betriebsanzeige	- <i>Mains-on indicator</i>	nicht zutreffend <i>not applicable</i>	4.3
- Anschluss externer Nebeneinrichtungen	- <i>Connection of external ancillary devices</i>	nicht zutreffend <i>not applicable</i>	4.4
- Kalibriereinrichtung	- <i>Means of calibration</i>	bestanden pass	4.5
- Vom Benutzer auswechselbare Teile	- <i>User replaceable components</i>	bestanden pass	4.6
- Hauptenergieversorgung	- <i>Normal power source</i>	bestanden pass	4.7
- Zusatzstromversorgung	- <i>Standby power source</i>	nicht zutreffend <i>not applicable</i>	4.8
- Anforderungen an die elektrische Sicherheit	- <i>Electrical safety requirements</i>	nicht zutreffend <i>not applicable</i>	4.9
- Einrichtung zur Durchführung regelmäßiger Prüfungen	- <i>Routine test facility</i>	bestanden pass	4.10
- Anschlussklemmen für externe Leitungen	- <i>Terminals for external conductors</i>	bestanden pass	4.11
- Batterieausbauanzeige	- <i>Battery removal indication</i>	bestanden pass	4.13
- Batterieanschlüsse	- <i>Battery connections</i>	nicht zutreffend <i>not applicable</i>	4.14
- Batteriekapazität	- <i>Battery capacity</i>	bestanden pass	4.15
- Schutz gegen das Eindringen von Fremdkörpern	- <i>Protection against the ingress of foreign bodies</i>	bestanden pass	4.16
- Zusätzliche Anforderungen an die Ausführung von softwaregesteuerten	- <i>Additional requirements for software controlled smoke alarms</i>	bestanden pass	4.17
- Rauchwarnmeldern			
- Kennzeichnung und technische Dokumentation	- <i>Marking and data</i>	bestanden pass	4.19
- Schlag	- <i>Impact</i>	bestanden pass	5.11
- Batteriestörungsmeldung	- <i>Battery fault warning</i>	bestanden pass	5.16
- Polaritätsumkehr	- <i>Battery reversal</i>	nicht zutreffend <i>not applicable</i>	5.22
- Zusatzstromversorgung	- <i>Back-up power source</i>	nicht zutreffend <i>not applicable</i>	5.23
- Elektrische Sicherheit - Beurteilung und Prüfung eines ausreichenden Personenschutzes gegen gefährliche Ströme durch den menschlichen Körper (Elektroschock), sehr hohe Temperaturen und Ausbruch und Ausbreitung von Bränden	- <i>Electrical safety – assessment and testing to determine the adequacy of personal protection against hazardous currents passing through the human body (electric shock), excessive temperature and the start and spread of fire</i>	bestanden pass	5.24

Toleranz gegenüber der Versorgungsspannung - Schwankungen der Versorgungsspannung	<i>Tolerance to supply voltage</i> - <i>Variation in supply voltage</i>	bestanden pass	5.21
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit und Ansprechverzögerung, Temperaturbeständigkeit - Trockene Wärme	<i>Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance</i> - <i>Dry heat</i>	bestanden pass	5.7
- Kälte (in Betrieb)	- <i>Cold (operational)</i>	bestanden pass	5.8

Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Beständigkeit gegen Schwingungen - Schwingen (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i> - <i>Vibration (operational)</i>	bestanden pass	5.12
- Schwingen (Dauerprüfung)	- <i>Vibration (endurance)</i>	bestanden pass	5.13
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i> - <i>Damp heat (operational)</i>	bestanden pass	5.9
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Beständigkeit gegen Korrosion - Schwefeldioxid-(SO ₂ -) Korrosion	<i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i> - <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion</i>	bestanden pass	5.10
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	bestanden pass	5.14
<p>1) "NPD" theoretisch möglich, außer für Dauerhaftigkeit von Merkmalen mit erklärter Leistung <i>"NPD" theoretically possible; except for durability of characteristics with declared performance</i></p> <p>2) "nicht zutreffend" für Bauteile, auf die die Anforderung nicht anwendbar ist <i>"not applicable" for components to which the requirement does not apply</i></p> <p>3) Die Liste der Optionen mit Anforderungen wird im Zertifikat der Leistungsbeständigkeit getrennt von der Tabelle der Leistungen aufgeführt <i>The list of options with requirements is listed in the Certificate of constancy of performance separately from the table of performance</i></p>			

10.) Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung

nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4/ *the performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.*

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:
Signed for and on behalf of the manufacturer by :

Aussteller/*issued by:*
Ort, Datum/*place, date:*

Atral-Secal GmbH
Eltville, 10.12.2014

Rechtsverbindliche Unterschrift:
Signature of authorized person:

hager Group
ATRAL-SECAL GmbH
Schlangenbader Straße 40
65344 Eltville-Martinsthal
Tel.: 00120 4884-0, Fax: 4884-21

ppa. Tobias Viertel
Research & Development